

TRADUÇÃO PORTUGUESA (PORTUGAL) DO READING THE MIND WITH THE EYES TEST –  
VERSÃO ADULTO REVISTA (Baron-Cohen e cols., 2001)

Traduzido por Mouga, S. & Tavares, P

(Visual Neuroscience Laboratory, Institute for Biomedical Imaging and Life Sciences,  
Faculty of Medicine, University of Coimbra)

## Instruções – Adultos

Para cada par de olhos, escolha e desenhe um círculo à volta da palavra que descreve melhor o que a pessoa na fotografia está a pensar ou sentir. Pode sentir que mais do que uma palavra é aplicável, mas por favor, escolha apenas uma palavra, a palavra que considerar a mais adequada. Antes de realizar a sua escolha, certifique-se que leu as quatro palavras. Deve tentar fazer a tarefa o mais rapidamente possível, mas não será cronometrado. Se não souber o que uma palavra significa, pode procurar o seu significado no glossário.

## Glossário

ABORRECIDO	Irritado. Descontente. O Manuel ficou <b>aborrecido</b> quando percebeu que perdeu o último autocarro para casa.
ACUSATÓRIO	Culpar. O polícia estava a <b>acusar</b> o homem de ter roubado a carteira.
AFETUOSO	Mostrar carinho a alguém. Muitas mães são <b>afetuosas</b> com os seus bebés, dando-lhes muitos beijos e abraços.
ALARMADO	Temeroso, preocupado, com ansiedade. A Clara ficou <b>alarmada</b> quando pensou que alguém a estava a seguir até casa.
ALIVIADO	Sem preocupações ou ansiedade. No restaurante, o Rui ficou <b>aliviado</b> por descobrir que não se tinha esquecido da carteira.
AMEAÇADOR	Intimidante. O homem alcoolizado estava a agir de forma muito <b>ameaçadora</b> .
AMEDRONTADO	Aterrorizado, preocupado. Nas ruas escuras, as mulheres sentem-se <b>amedrontadas</b> .
AMIGÁVEL	Sociável, amável. A rapariga <b>amigável</b> mostrou aos turistas o caminho para o centro da cidade.
ANGUSTIADO	Ansioso, inquieto, perturbado. Quando o seu gato desapareceu, a rapariga ficou muito <b>angustiada</b> .
ANSIOSO	Preocupado, tenso, desconfortável. O estudante estava a sentir-se <b>ansioso</b> antes dos exames finais.
ANIMADO	Desejoso. Na noite de Natal, as crianças estão <b>animadas</b> com a perspectiva de abrir as prendas.
APAVORADO	Perturbado, sensação de terror ou ansiedade. Ao acordar com a casa em chamas, a família inteira ficou <b>apavorada</b> .
APREENSIVO	Alarmado, perturbado. O médico ficou <b>apreensivo</b> quando o doente piorou.
APOLOGÉTICO	Pesaroso, culpado. O empregado estava muito <b>apologético</b> depois de ter entornado a sopa sobre o cliente.
ARREPENDIDO	Lamentoso. A Catarina estava <b>arrependida</b> de nunca ter viajado muito quando era jovem.
ARROGANTE	Vaidoso, prepotente, empertigado, ter-se em grande consideração. O homem <b>arrogante</b> pensava que percebia mais de política do que todas as pessoas na sala.
ASSERTIVO	Confiante, seguro de si mesmo. A mulher <b>assertivamente</b> exigiu que a loja lhe desse um reembolso.

ATERRORIZADO	Alarmado, com medo. O rapaz ficou <b>aterrorizado</b> quando pensou ter visto um fantasma.
ATURDIDO	Confuso, nervoso e aborrecido. A Marta ficou <b>aturdida</b> quando percebeu que estava atrasada para a reunião e se tinha esquecido de um documento importante.
AUSTERO	Severo, rigoroso, firme. O professor estava com um ar <b>austero</b> enquanto chamava a turma à atenção.
BRINCALHÃO	Alegre. O Henrique estava <b>brincalhão</b> na sua festa de aniversário.
CAUTELOSO	Reticente, desconfiado. A Sara era sempre <b>cautelosa</b> quando falava com pessoas que não conheci.
CÉTICO	Em dúvida, suspeito, não confiável. O Pedro mostrou-se <b>cético</b> quando alguém lhe leu o seu horóscopo.
CISMADO	Preocupado, confuso. Depois de fazer as palavras cruzadas durante uma hora, a Beatriz estava <b>cismada</b> com uma pista.
CONFIANTE	Acreditar em si mesmo. O tenista estava muito <b>confiante</b> da sua vitória no jogo.
CONFUNDIDO	Desconcertado, confuso. Os detetives ficaram completamente <b>confundidos</b> com o caso de homicídio.
CONFUSO	Desorientado, perplexo. A Luísa ficou tão <b>confusa</b> com as instruções que lhe deram, que se perdeu.
CONTEMPLATIVO	Reflexivo, pensativo. O João estava com um humor <b>contemplativo</b> na véspera do seu 60º aniversário.
CONTENTE	Satisfeito. Depois de um passeio agradável e de uma boa refeição, o David sentiu-se muito <b>contente</b> .
CONVICTO	Ter a certeza de, seguro, convencido. O Ricardo estava <b>convicto</b> de que tinha chegado à decisão correta.
CULPADO	Sentir-se arrependido por fazer algo errado. O Carlos sentiu-se <b>culpado</b> por ter tido um caso extraconjugal.
CURIOSO	Inquisitivo, que deseja saber. A Margarida estava <b>curiosa</b> quanto ao formato da embalagem.
DECIDIDO	Que já decidiu. A Joana parecia muito <b>decidida</b> quando entrou na assembleia de voto.
DELIBERANTE	A decidir. O homem estava a <b>deliberar</b> em quem votar na eleição.
DEPRIMIDO	Miserável. O Jorge ficou <b>deprimido</b> por não receber nenhum postal de aniversário.

DESAFIADOR	Insolente, provocador, que não quer saber o que os outros pensam. O animal permaneceu <b>desafiador</b> mesmo depois de ser preso.
DESALENTADO	Desencorajado, em baixo. O André ficou <b>desalentado</b> quando chumbou nos exames.
DESANIMADO	Triste, desesperado, sem esperança. O Miguel ficou <b>desanimado</b> quando não conseguiu o emprego que queria.
DESAPONTADO	Descontente, insatisfeito. Os adeptos do Sporting ficaram <b>desapontados</b> por perderem o campeonato.
DESCONFIADO	Suspeito, duvidoso. A idosa ficou <b>desconfiada</b> do estranho à sua porta.
DESCONFORTÁVEL	Inquieto, apreensivo, perturbado. A Catarina sentiu-se ligeiramente <b>desconfortável</b> ao aceitar boleia de um homem que tinha acabado de conhecer.
DESEJOSO	Paixão, luxúria, anseio. A Cátia teve um forte <b>desejo</b> por chocolate.
DESNORTEADO	Totalmente confuso, perplexo, aturdido. A criança estava <b>desnorteada</b> na sua visita à grande cidade pela primeira vez.
DIVERTIDO	Achar que algo é engraçado. Eu <b>diverti</b> -me com uma piada engraçada que alguém me contou.
DOMINADOR	Mandão. O sargento tinha um ar <b>dominador</b> enquanto inspecionava os recrutas.
DÚBIO	Duvidoso, questionável. O Pedro achou dúbia a proposta de lhe venderem uma televisão muito barata num bar.
DUVIDOSO	Dúbio, suspeito, que não está realmente a acreditar. A Maria <b>duvidou</b> que o seu filho lhe estava a dizer a verdade.
EMBARAÇADO	Constrangido, envergonhado A Paula sentiu-se <b>embaraçada</b> por se ter esquecido do nome do colega.
EMPÁTICO	Gentil. A enfermeira olhava <b>empaticamente</b> para o paciente enquanto lhe dizia as más notícias.
ENCORAJADOR	Incentivador. Todos os pais <b>encorajavam</b> os seus filhos no dia escolar do desporto.
ENTRETIDO	Divertido ou agradado por algo. Eu estava muito <b>entretido</b> pelo mágico.
ENTUSIASMADO	Empolgado, animado. A Mariana estava <b>entusiasmada</b> com o seu plano de dieta.

ENVERGONHADO	Sentir-se com vergonha ou culpa, embaraçado. O rapaz sentiu-se <b>envergonhado</b> quando a sua mãe descobriu que ele tinha roubado dinheiro da sua carteira.
ESPERANÇOSO	Otimista. O António estava <b>esperançoso</b> que a carta lhe trouxesse boas notícias.
EXPECTANTE	À espera. No início do jogo de futebol, os fãs estavam <b>expectantes</b> por um golo rápido.
FASCINADO	Cativado, muito interessado. À beira mar, as crianças estavam <b>fascinadas</b> com as criaturas nas pedras.
GALANTEADOR	Sedutor, atrevido, provocante. A Andreia foi acusada de ser <b>galanteadora</b> quando piscou o olho a um estranho numa festa.
GOZÃO	Ser engraçado, brincalhão. O Frederico estava sempre a <b>gozar</b> com os seus amigos.
GRATO	Agradecido. A Helena estava <b>grata</b> pela gentileza do estranho.
HESITANTE	Incerto, cauteloso. O João sentiu-se um pouco <b>hesitante</b> quando entrou na sala cheia de estranhos.
ATÓNITO	Horrorizado, alarmado. A Maria ficou <b>atónita</b> quando descobriu que a sua casa tinha sido assaltada.
HORRORIZADO	Apavorado, chocado. O homem estava <b>horrorizado</b> por descobrir que a sua nova mulher já era casada.
HOSTIL	Antipático. Os dois vizinhos eram <b>hostis</b> um com o outro devido a uma zanga prévia sobre música alta.
IMPACIENTE	Inquieto, à espera que algo aconteça em breve. A Inês foi ficando cada vez mais <b>impaciente</b> enquanto esperava pelo seu amigo que já estava 20 minutos atrasado.
IMPLORATIVO	Pedir insistentemente, suplicar. A Francisca <b>implorava</b> ao pai, tentando persuadi-lo a emprestar-lhe o carro.
INCRÉDULO	Que não acredita. O Simão ficou <b>incrédulo</b> quando ouviu que tinha ganho a lotaria.
INDECISO	Inseguro, hesitante, incapaz de se decidir. A Fátima era tão <b>indecisa</b> que não conseguia sequer decidir o que comer ao almoço.
INDIFERENTE	Desinteressado, sem resposta, que não se importa. Ao Fernando era-lhe completamente indiferente irem ao cinema ou a um bar.
INFELIZ	Triste. O homem ficou <b>infeliz</b> quando soube que a sua mãe tinha morrido.

INSISTENTE	Exigente, persistente. Depois de um passeio de trabalho, o Renato <b>insistiu</b> em pagar a conta.
INSULTUOSO	Rude, ofensivo. A claque de futebol estava a <b>insultar</b> o árbitro depois de este assinalar um penalti.
INTERESSADO	Inquisidor, curioso. Depois de ver o Jurassic Park, o Hugo ficou muito <b>interessado</b> em dinossauros.
INTRIGADO	Muito curioso, muito interessado. Um telefonema misterioso <b>intrigou</b> a Joana.
INVEJOSO	Querer o que os outros têm. O Fábio tinha <b>inveja</b> de todos os rapazes mais altos e bonitos da sua turma.
IRRITADO	Exasperado, aborrecido. A Alda ficou muito <b>irritada</b> com todo o lixo eletrónico que recebeu.
NERVOSO	Apreensivo, tenso, preocupado. A Alice sentiu-se muito nervosa pouco antes da sua entrevista de emprego.
ODIOSO	Mostrar intensa aversão, detestável. As duas irmãs <b>odiavam</b> -se uma à outra e estavam sempre a discutir.
OFENDIDO	Insultado, magoado, ter mágoa. Quando alguém faz uma piada acerca do seu peso, a Marta sente-se muito <b>ofendida</b> .
ABSORTO	Pensativo. A Sónia estava <b>absorta</b> no caminho para o primeiro encontro com os pais do seu namorado.
PENSATIVO	Refletivo. O Filipe estava <b>pensativo</b> enquanto planeava como terminar a sua relação com a namorada.
PERPLEXO	Confuso, intrigado. O Fábio estava <b>perplexo</b> com o desaparecimento dos gnomos do seu jardim.
PREOCUPADO	Absorto, absorvido pelos seus próprios pensamentos. A Ana estava <b>preocupada</b> , durante o trabalho, com a doença da mãe.
RECONFORTANTE	Compreensivo, compassivo. A enfermeira <b>reconfortava</b> o soldado ferido.
REFLETIVO	Contemplativo, pensativo. O Jorge <b>refletia</b> sobre o que tinha feito com a sua vida.
RELAXADO	Calmo, despreocupado. De férias a Pamela sentia-se feliz e <b>relaxada</b> .
RESSENTIDO	Amargo, hostil. O empresário ficou <b>ressentido</b> por um colega de trabalho mais novo ter sido promovido antes dele.
SARCÁSTICO	Cínico, a desprezar. O comediante fez um comentário <b>sarcástico</b> quando alguém chegou tarde ao teatro.

SATISFEITO	Contente, realizado. O Esteves sentiu-se muito <b>satisfeito</b> depois de ter comprado o novo apartamento tal como ele o queria.
HONESTO	Ter uma intenção séria. O Henrique é muito <b>honesto</b> no que diz respeito às suas crenças religiosas.
SÉRIO	Solene. O gerente do banco olhava <b>sério</b> para o Manuel, enquanto lhe recusava a autorização para um levantamento a descoberto.
SONHADOR	Sonhar acordado, imaginar. A Isabel <b>sonhava</b> ser uma estrela de cinema.
SUSPEITOSO	Duvidoso. Depois do Samuel ter perdido a carteira pela segunda vez no local de trabalho, suspeito que um dos seus colegas a tivesse roubado.
TRANQUILIZADOR	Apoiar, encorajar, dar a alguém confiança. O André tentou mostrar-se <b>tranquilizador</b> quando disse à sua mulher que o seu novo vestido lhe ficava bem.



## Folha de Resposta

Data de Nascimento: .....

Data Atual: .....

Escolaridade: .....

T	invejoso	apavorado	arrogante	odioso
1	brincalhão	reconfortante	irritado	entediado
2	aterrorizado	infeliz	arrogante	aborrecido
3	gozão	aturdido	desejoso	convicto
4	gozão	insistente	divertido	relaxado
5	irritado	sarcástico	angustiado	amigável
6	atônito	sonhador	impaciente	alarmado
7	apologético	amigável	desconfortável	desalentado
8	desanimado	aliviado	tímido	excitado
9	aborrecido	hostil	horrorizado	preocupado
10	cauteloso	insistente	entediado	atônito
11	aterrorizado	divertido	arrependido	galanteador
12	indiferente	embaraçado	cético	desalentado
13	decidido	expectante	ameaçador	tímido
14	irritado	desapontado	deprimido	acusatório
15	contemplativo	aturdido	encorajador	divertido
16	irritado	pensativo	encorajador	empático
17	duvidoso	afetuoso	brincalhão	atônito
18	decidido	divertido	atônito	entediado
19	arrogante	grato	sarcástico	hesitante
20	dominador	amigável	culpado	horrorizado
21	embaraçado	sonhador	confuso	apavorado
22	preocupado	grato	insistente	implorativo
23	contente	apologético	desafiador	curioso
24	absorto	irritado	excitado	hostil
25	apavorado	incrédulo	desanimado	interessado
26	alarmado	tímido	hostil	ansioso
27	gozão	cauteloso	arrogante	tranquilizador
28	interessado	gozão	afetuoso	contente
29	impaciente	atônito	irritado	refletivo
30	grato	galanteador	hostil	desapontado
31	envergonhado	confiante	gozão	desalentado
32	sério	envergonhado	desnorteado	alarmado
33	embaraçado	culpado	sonhador	apreensivo
34	atônito	confundido	desconfiado	aterrorizado
35	cismado	nervoso	insistente	contemplativo
36	envergonhado	nervoso	suspeitoso	indeciso

## Respostas corretas

T	inveioso	<b>apavorado</b>	arrogante	odioso
1	<b>brincalhão</b>	reconfortante	irritado	entediado
2	aterrorizado	<b>infeliz</b>	arrogante	aborrecido
3	gozão	aturdido	<b>desejoso</b>	convicto
4	gozão	<b>insistente</b>	divertido	relaxado
5	irritado	sarcástico	<b>angustiado</b>	amigável
6	atônito	<b>sonhador</b>	impaciente	alarmado
7	apologético	amigável	<b>desconfortável</b>	desalentado
8	<b>desanimado</b>	aliviado	tímido	excitado
9	aborrecido	hostil	horrorizado	<b>preocupado</b>
10	<b>cauteloso</b>	insistente	entediado	atônito
11	aterrorizado	divertido	<b>arrependido</b>	galanteador
12	indiferente	embaraçado	<b>cético</b>	desalentado
13	decidido	<b>expectante</b>	ameaçador	tímido
14	irritado	desapontado	deprimido	<b>acusatório</b>
15	<b>contemplativo</b>	aturdido	encorajador	divertido
16	irritado	<b>pensativo</b>	encorajador	empático
17	<b>duvidoso</b>	afetuoso	brincalhão	atônito
18	<b>decidido</b>	divertido	atônito	entediado
19	arrogante	grato	sarcástico	<b>hesitante</b>
20	dominador	<b>amigável</b>	culpado	horrorizado
21	embaraçado	<b>sonhador</b>	confuso	apavorado
22	<b>preocupado</b>	grato	insistente	implorativo
23	contente	apologético	<b>desafiador</b>	curioso
24	<b>absorto</b>	irritado	excitado	hostil
25	apavorado	incrédulo	desanimado	<b>interessado</b>
26	alarmado	tímido	<b>hostil</b>	ansioso
27	gozão	<b>cauteloso</b>	arrogante	tranquilizador
28	<b>interessado</b>	gozão	afetuoso	contente
29	impaciente	atônito	irritado	<b>refletivo</b>
30	grato	<b>galanteador</b>	hostil	desapontado
31	envergonhado	<b>confiante</b>	gozão	desalentado
32	<b>sério</b>	envergonhado	desnortado	alarmado
33	embaraçado	culpado	sonhador	<b>apreensivo</b>
34	atônito	confundido	<b>desconfiado</b>	aterrorizado
35	cismado	<b>nervoso</b>	insistente	contemplativo
36	envergonhado	nervoso	<b>suspeitoso</b>	indeciso